



Asociación de Familias Peruano Polacas en el Perú

# DOM POLSKI

Stowarzyszenie Rodzin Peruwiansko - Polskich "DOM POLSKI"

Boletín Informativo N° 45  
Noviembre 2004



## Otoño en Polonia

Como en los finales del otoño ya no se trabajaba en los campos y no se pastoreaban los vacunos y las ovejas, por eso esta época del año era favorable para los encuentros amistosos.

En el otoño había suficiente tiempo para mediar en matrimonios, para celebrar compromisos matrimoniales y las cosechas recogidas de los capos permitían preparar unos festines de boda, las cuales,

dependiendo del bienestar de los granjeros eran más o menos fastuosos.

Los últimos días del mes de noviembre, víspera del Día de Santa Catalina y del Día de San Andrés, eran predestinados para las adivinanzas matrimoniales y de amor.

Era el último momento para las risas y para el bullicio, porque el Adviento se encontraba muy cerca.

¿Porque precisamente en esa época los muchachos y las muchachas querían conocer esposas y esposos que les eran predestinados por la providencia? Parece que exactamente en esta época del año era posible conocer el futuro, el misterio, el cual era conocido por los llegados de otro mundo.

El futuro se presagiaba por las señales en el cielo, del aspecto y comportamiento de las plantas o animales, de toda clase de los objetos del uso diario y de los objetos inusitados, tales como; cucharas, escobas, leñas, agujas y finalmente de los sueños.





## Actividades

## Noviembre

POLONIA - 11 de noviembre de 1918.

La ceremonia inicio el Presidente de "Dom Polski", Sr. Jan Zakrzewski, quien saludo a todos los presentes e invito a entonar el Himno de Polonia. Acto seguido el Profesor Gerard Szkudlarski hizo una breve reseña histórica y habló sobre la importancia de esta fecha.

También el Embajador de Polonia, Sr. Zdzisław Sośnicki, dio una calurosa bienvenida a todos los presentes en la reunión de este día.

Seguimos nuestra celebración brindando con unas copas de vino y vodka polaco, y con un buffet, como siempre con un asentó polaco; "EL BIGOS", un plato de larga tradición en la cocina polaca.

## 11 de Noviembre - Día de la Independencia

Las ceremonias oficiales del Día de la Independencia se celebran en Varsovia. También en otras muchas ciudades de Polonia se organizan asambleas y actos festivos. Les acompañan desfiles militares y exhibiciones de instrucción hípica, las cuales, debido a su carácter espectacular, suscitan gran interés entre el público. En Cracovia, la primera capital de Polonia con una tradición independentista de centenares de años, las celebraciones de la fiesta de noviembre tienen un significado simbólico.

El día 11 de noviembre de 1918, fue un momento crucial en la historia de Europa. Ese día acabó la Primera Guerra Mundial, después de que Alemania firmara el armisticio. Para los polacos este acontecimiento tuvo un

significado muy especial - después de ciento veintitrés años Polonia recuperó la independencia. El comienzo de la Primera Guerra Mundial, durante la cual las potencias europeas luchaban en lados opuestos, despertó en los polacos la esperanza de

recuperar su soberanía. Se alistaban a las formaciones del ejército creadas bajo la égida de los invasores, las cuales prometían a Polonia la independencia. Al frente de una de ellas estaba Józef Piłsudski, quien ganó autoridad pública y se convirtió en el caudillo espiritual de los polacos. El aprisionamiento de Józef Piłsudski por los alemanes en la fortaleza de Magdeburgo consolidó su posición y cuando regresó a Varsovia tras su liberación el Consejo de Regencia le cedió, el día 11 de noviembre de 1918, el poder militar. Al mismo tiempo las informaciones acerca del armisticio en el frente occidental provocaron el desarme espontáneo de los soldados del ejército alemán y austriaco y la proclamación de la independencia. El día 11 de noviembre fue fijado como Fiesta Nacional de la Independencia de Polonia. Poco después el Consejo de Regencia decidió disolverse y entregó todo el poder del país a Józef Piłsudski, creando el Cargo de Jefe de Estado. Józef Piłsudski es uno de los más célebres personajes de la historia de Polonia del siglo XX. Con su nombre fueron llamadas numerosas calles y plazas en la mayoría de las ciudades polacas, también la plaza en la que se celebran los principales actos del Día de la Independencia en Varsovia lleva su nombre.

En la Polonia comunista el 11 de noviembre no se celebraba, es más, estaba tajantemente prohibida su celebración. Ese día se organizaban manifestaciones ilegales en las iglesias y lugares de memoria nacional.





## Día de San Martín

El día 11 de noviembre en el Oeste y Norte de Polonia se relacionaba con la costumbre de asar gansos "Gęsi" ("Na Świętego Marcina dobra gęsina"), bizcochos secos y crujientes "Preclé" en Pomerania y cachitos con semillas de amapola "Rogaliki" en la región de Poznań.

San Martín es venerado desde hace siglos en muchos países de Europa. Hijo de un legionario Romano antes de ser Obispo llevo una vida de ermitaño cerca de la localidad de Poitiers en Francia, donde fundo un Monasterio, probablemente el primero en este país.

Como cuenta la leyenda, San Martín no quiso recibir la nominación de ser Obispo y se escondió de los emisarios del Papa. El ganso con sus graznidos les indico el escondite del San Martín.

San Martín se considera como el Patrón de los soldados, de los pobres y de los borrachos. También de los caballos y del ganado.



## Diciembre

02 de Diciembre de 2004

El día 02 de Diciembre de 2004 tendremos nuestra acostumbrada reunión del día jueves. Juntos celebraremos el "Día de San Andrés". Invitamos a las personas interesadas en su futuro sentimental. Tendremos también una pequeña rifa, que siempre nos trae sorpresas y alegría. El costo es de un nuevo sol.

## Navidad

El día 25 de diciembre tendremos nuestra tradicional Misa Navideña Polaca en la Iglesia Nuestra Señora de la Evangelización. En el boletín del mes de diciembre les avisaremos a que hora se celebrara la misa. Invitamos a Todos a compartir "Opłatek".



## Frase Celebre

"PERDER Y NO RENDIRSE ES TRIUNFAR;  
TRIUNFAR Y DORMIRSE EN LOS LAURELES ES LA  
DERROTA".

Jozef Pilsudski, Mariscal

## ii De lo que vale la pena enterarse !!

El día 15 de noviembre se cumplió un año más de la muerte del famoso escritor polaco Henryk Sienkiewicz (1846-1916).

Historiador y novelista, primer escritor polaco galardonado con el Premio Nóbel de Literatura en el año 1905 por su obra maestra "Quo Vadis?" escrita en 1896.

"Quo Vadis?" es una novela sobre la sociedad romana en tiempos del Emperador Nerón y donde evoca a los primeros Cristianos de Roma.

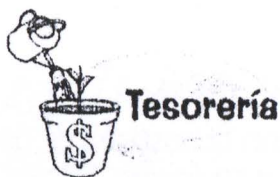
Henryk Sienkiewicz escribió una interesante trilogía, ambientada en el siglo XVII, que comprende las novelas "A sangre y fuego" ("Ogniem i mieczem") (1884), "El diluvio" ("Potop") (1886) y "El señor Wołodyjowski" ("Pan Wołodyjowski") (1887-1888).

Fue autor, asimismo, de "Los caballeros teutones" ("Krzyżacy") (1900), que gira en torno a las relaciones entre Polonia y la Orden Teutónica en el siglo XV.



Henryk Sienkiewicz





Les recordamos que pueden hacer efectiva su colaboración a la Asociación durante las reuniones del primer jueves del mes o durante las actividades organizadas por la asociación. También pueden hacerlo comunicándose con nuestro tesorero el Sr. Manuel Sanchez Marín a los teléfonos 221-1088 / 422-5177 o a su correo electrónico: [msanchez100@terra.com.pe](mailto:msanchez100@terra.com.pe)

**¡Cada aporte es importante!**

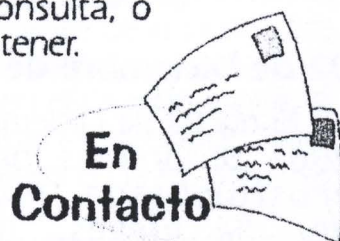


Recordamos sobre el censo de la colonia polaca en el Perú y esperamos su información al respecto en nuestro correo: [dompolskiperu@yahoo.com](mailto:dompolskiperu@yahoo.com). Agradecemos a los que ya nos han enviado su información respectiva. Con su apoyo podremos saber cuantos somos realmente en el Perú los que llevamos la sangre polaca en nuestras venas.

Para nosotros es de mucho interés cualquier sugerencia, consulta, o comentario que ustedes como asociados de DOM POLSKI pudieran tener. Es por eso, que les recordamos nuestra dirección de e-mail:

[dompolskiperu@hotmail.com](mailto:dompolskiperu@hotmail.com)

**¡Estarémos gustosos de resolver sus inquietudes!**



### **Créditos**

Redacción : Urszula Sztorc de Cáceres

Diseño y Diagramación : Paola Ruggiero Barycki